

**MONTAGEANLEITUNG**

EASYCONN HECKLEUCHTE NKW / ANHÄNGER

**INSTALLATION INSTRUCTION**

EASYCONN COMBINATION REAR LAMP TRUCK / TRAILER

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

EASYCONN FEU ARRIÈRE CAMION / REMORQUE

**MONTERINGSANVISNING**

EASYCONN BAKLYKTA LASTBIL / TRAILER

**MONTAGEHANDLEIDING**

EASYCONN ACHTERLICHT MOTORWAGEN / TRAILER

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

EASYCONN PILOTO TRASERO CAMIÓN / REMOLQUE

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

EASYCONN LUCE POSTERIORE CAMION / RIMORCHIO

**ASENNUSOHJE**

EASYCONN TAKAVALOT KUORMA-AUTO / PERÄVAUNU

**DE** Technische Änderungen vorbehalten

**EN** Subject to alteration without notice

**FR** Sous réserve de modifications techniques

**SV** Vi reserverar oss för tekniska ändringar

**NL** Technische wijzigingen voorbehouden

**ES** Reservadas modificaciones técnicas

**IT** Con riserva di modifiche tecniche

**FI** Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

**Zeichenerklärung**  
**Explanation symbols**  
**Explication des symboles**

**Symbolförklaring**  
**Legenda**  
**Aclaración de símbolos**

**Legenda**  
**Piirroksen selitys**



- (DE) Richtig  
 (EN) Correct  
 (FR) Correct  
 (SV) Rätt  
 (NL) Goed  
 (ES) Correcto  
 (IT) Giusto  
 (FI) Oikein



- (DE) Falsch  
 (EN) Incorrect  
 (FR) Incorrect  
 (SV) Fel  
 (NL) Fout  
 (ES) Erróneo  
 (IT) Sbagliato  
 (FI) Väärin



- (DE) Positionspfeil  
 (EN) Location/Position Arrow  
 (FR) Flèche de Position  
 (SV) Positionpil  
 (NL) Lokatie/Positie pijl  
 (ES) Flecha de posición  
 (IT) Freccia di posizione  
 (FI) Paikannusnuoli



- (DE) Bewegungspfeil  
 (EN) Movement Arrow  
 (FR) Flèche indiquant  
 sens du vouvement  
 (SV) Rörelsepil  
 (NL) Richtingspijl  
 (ES) Flecha de movimiento  
 (IT) Freccia di movimentov  
 (FI) Liikesuuntanuoli



- (DE) Achtung  
 (EN) Warning  
 (FR) Attention  
 (SV) Varning  
 (NL) Let op  
 (ES) Atención  
 (IT) Attenzione  
 (FI) Huomio



- (DE) Abklemmen  
 (EN) Disconnect  
 (FR) Déconnecter  
 (SV) Koppla los  
 (NL) Demonteren  
 (ES) Desconectar  
 (IT) Staccare  
 (FI) Irrota



- (DE) Verbinden  
 (EN) Connect  
 (FR) Connecter  
 (SV) Ansult  
 (NL) In elkaar  
 (ES) Conectar  
 (IT) Collegare  
 (FI) Yhdistä



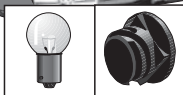
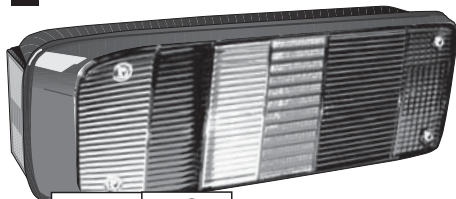
- (DE) Siehe  
 (EN) Look/See  
 (FR) Voir  
 (SV) Se  
 (NL) Kijkken naar  
 (ES) Ver  
 (IT) Vedere  
 (FI) Katso

Lieferumfang Lastwagen  
Scope of delivery Truck  
Fourniture Camion

Leveransomfattning Lastbil  
Leveringsomvang Motorwagen  
Alcance de suministro Camión

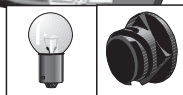
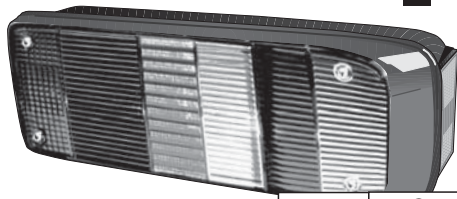
Contenuto della confezione Camion  
Toimituksen sisältö Kuorma-Auto

**A**



2VP 340 888-011

**A**

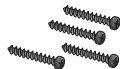
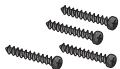
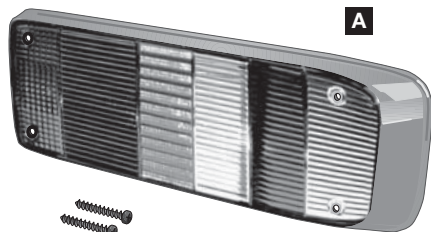
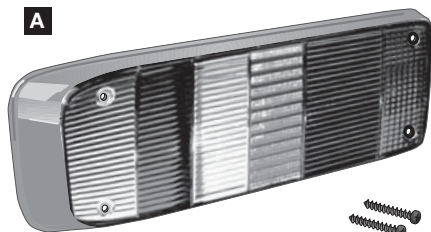


2VP 340 888-001

**Ersatzteile** (nicht im Lieferumfang erhalten)  
**Spare parts** (not included in kit)  
**Pièces de rechange** (non fournis)

**Reservdelar** (ingår ej i leveransen)  
**Reserveonderdelen** (worden niet meegeleverd)  
**Recambios** (no se incluyen en el suministro)

**Ricambios** (non in dotazione)  
**Varaosat** (eivät kuulu toimitukseen)



9EL 340 829-041

**A**



P21W 24V | 21W  
**8GA 002 073-241**

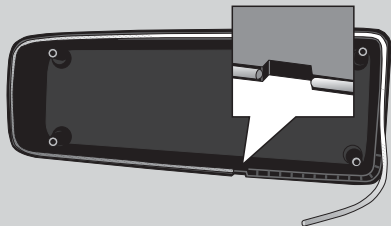
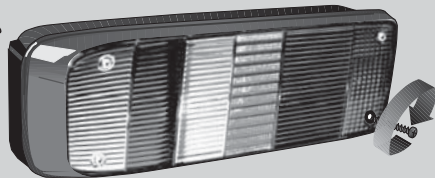


R10W 24V | 10W  
**8GA 002 071-251**



T4W 24V | 4W  
**8GA 002 067-241**

6



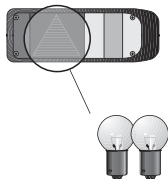
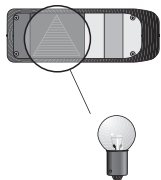
**max. 1.5 Nm ± 0.5**

Lieferumfang Anhänger  
Scope of delivery trailer  
Fourniture remorque

Leveransomfattning trailer  
Leveringsomvang trailer  
Alcance de suministro remolque

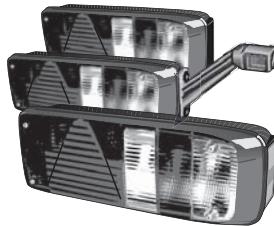
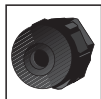
Contenuto della confezione rimorchio  
Toimituksen sisältö perävaunu

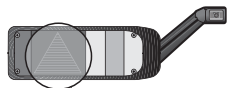
7



**B**

2VP 340 931-...

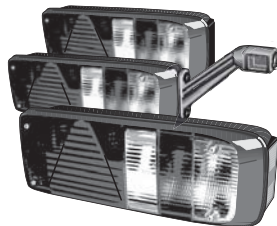




LED

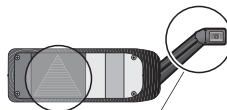
**C**

**2VP 340 932-...**

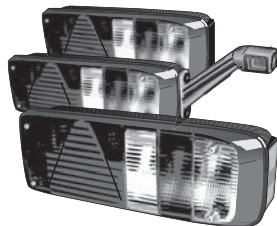


**D**

**2VP 340 934-...**



LED





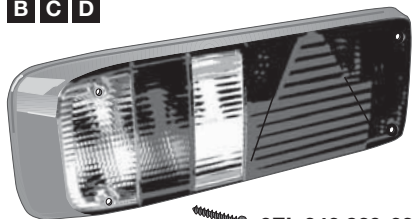
**Ersatzteile**

(nicht im Lieferumfang enthalten)  
**Spare Parts (not included with kit)**  
**Pièces de rechange (non fournis)**

**Reservdelar (ingår ej i leveransen)**  
**Reserveonderdelen**  
(worden niet meegeleverd)

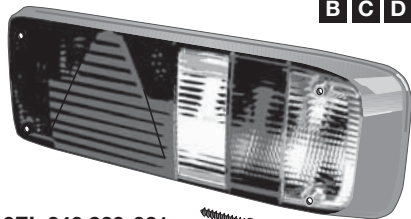
**Recambios**  
(no se incluyen en el suministro)  
**Ricambi (non in dotazione)**  
**Varaosat (eivät kuulu toimitukseen)**

**B C D**

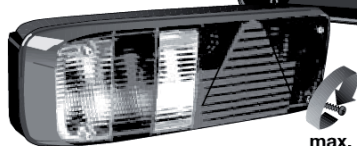


**9EL 340 829-031**

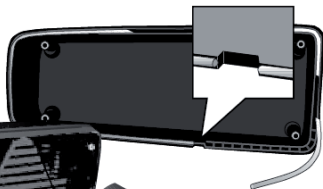
**B C D**



**9EL 340 829-021**

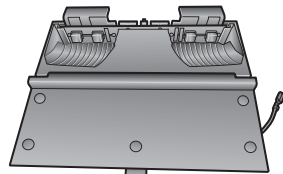
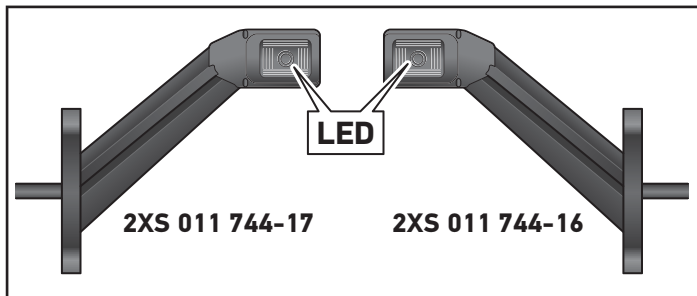


max. 1.5 Nm  $\pm$ 0.5



- DE** LED-Umrüstmodul
- EN** LED conversion module
- FR** LED module de conversion
- SV** LED omvandlingsmodulen
- NL** LED conversie module
- ES** LED módulo de conversión
- IT** LED modulo di conversione
- FI** LED muunnosmoduli

10



**9XX 340 173-801**



P21W 24V | 21W  
**8GA 002 073-241**



R10W 24V | 10W  
**8GA 002 071-251**



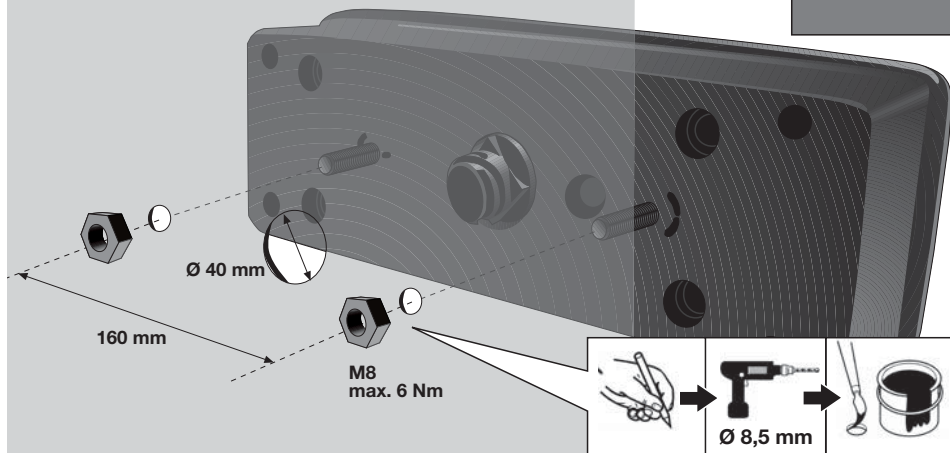
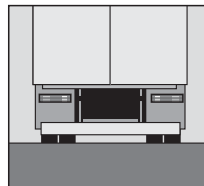
T4W 24V | 4W  
**8GP 002 067-241**

Montage Lastwagen  
Mounting Truck  
Montage Général Camion

Montering Lastbil  
Montage Motorwagen  
Montaje Camión

Montaggio Camion  
Asennus Kuorma-Auto

A



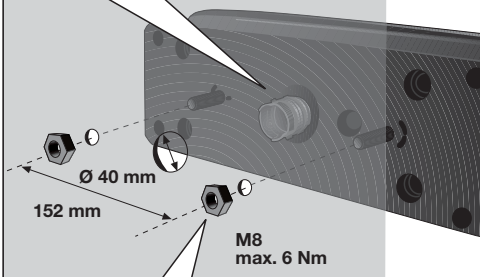
Montage Anhänger  
Mounting trailer  
Montage Général remorque

Montering trailer  
Montage trailer  
Montaje remolque

Montaggio rimorchio  
Asennus perävaunu

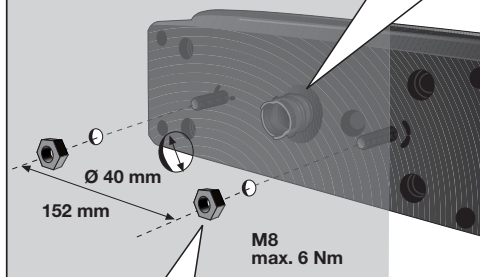
C D

Gelb  
Yellow  
Jaune  
Gul  
Geel  
Amarillo  
Gialle  
Keltainen

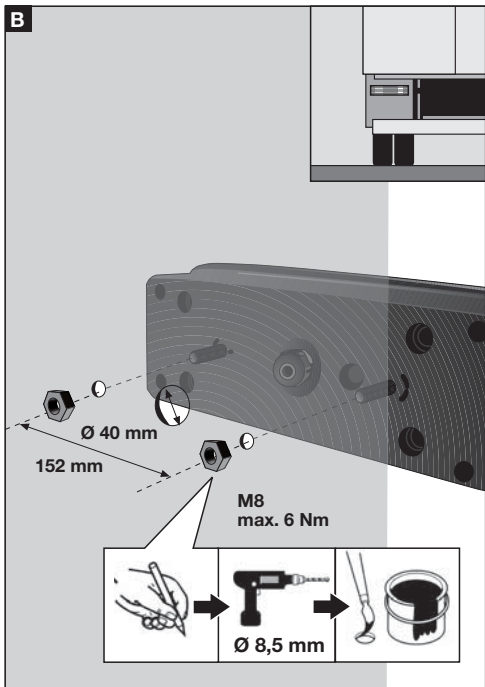


C D

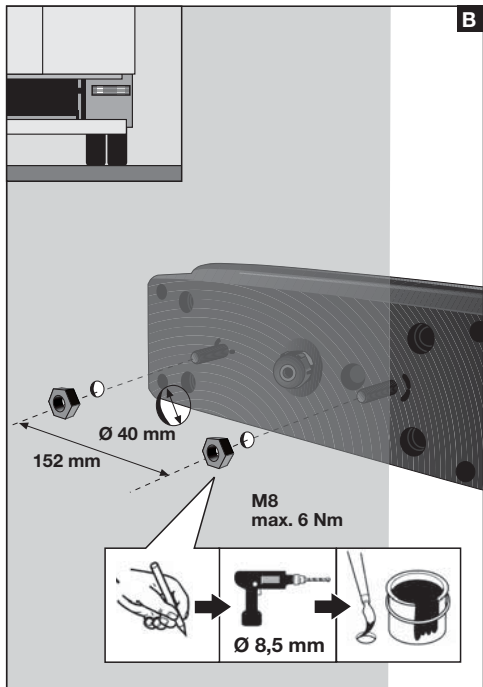
Blau  
Blue  
Bleu  
Blå  
Blauw  
Azul  
Blu  
Sininen



B



B

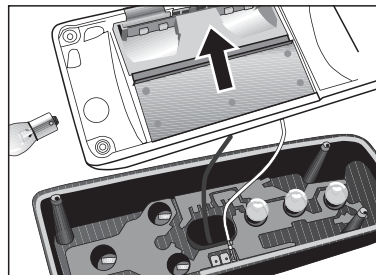
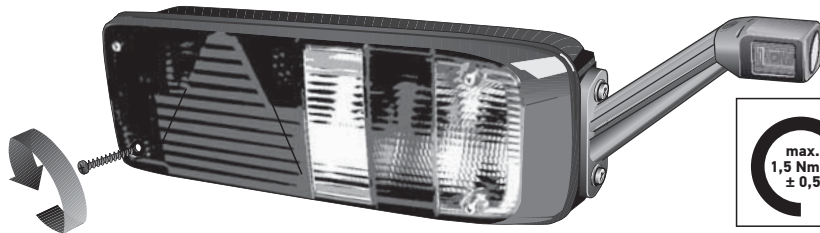


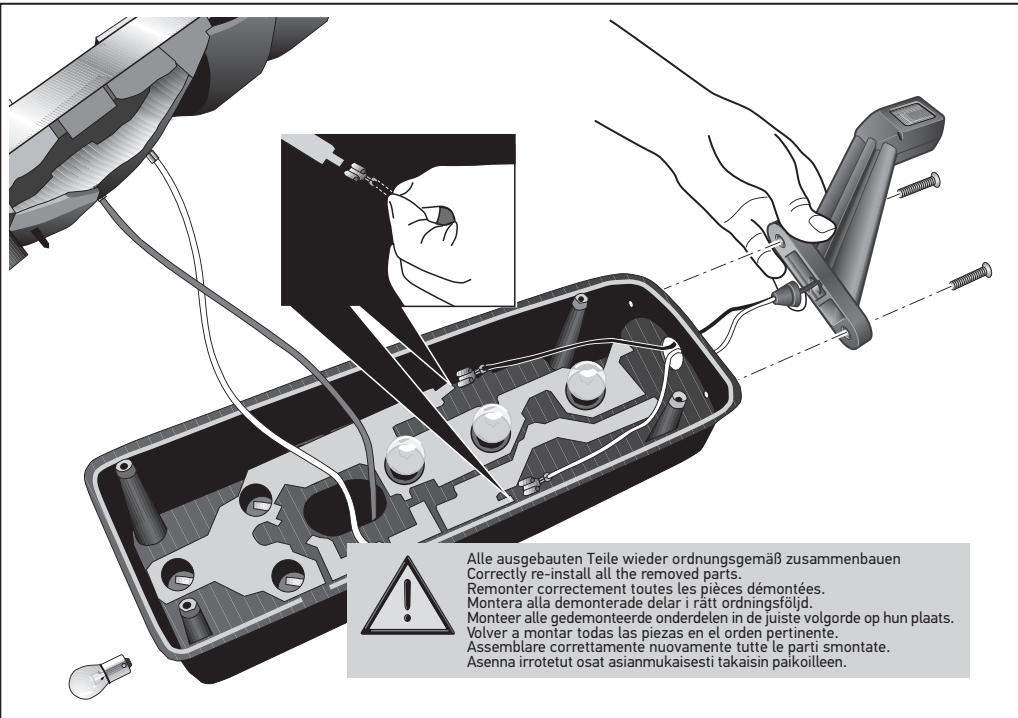
Austausch der LED-Umrissleuchte  
Changing the LED clearance light  
Remplacement du feu de gabarit LED

Byte av LED-konturlampa  
Vervangen LED pendellamp  
Cambio de la luz de gálibo LED

Sostituzione della luce di  
ingombro  
LED-äärivalon vaihto

**D**





<b>DE</b> Informationstext	17
<b>EN</b> Information Text	17
<b>FR</b> Texte d'information	18
<b>SV</b> Informationstext	18
<b>NL</b> Informatie tekst	19
<b>ES</b> Texto informativo	19
<b>IT</b> Informazioni	20
<b>FI</b> Ohjetekstit	20



**DE TECHNISCHE DATEN**

Leuchte Funktion	Nenn- spannung	Spannungs- bereich	Eingangswerte	Zulässige Umgebungs- temperatur	Schutzklasse
Gummiarmleuchte (LED)	24 V	1,8 W	0,075 A	-40° C bis +65° C	IP5K9K
Schlusslicht (Glühlampen)	24 V	10 W	0,416 A		
Schlusslicht (LED)	24 V	1 W	0,042 A		
Bremslicht	24 V	21 W	0,875 A		
Blinklicht	24 V	21 W	0,875 A		
Nebelschlusslicht	24 V	21 W	0,875 A		
Rückfahrlicht	24 V	21 W	0,875 A		

**EN TECHNICAL DATA**

Light Function	Nominal voltage	Range of voltage	Input values	Admissible ambient temperature	Class of protection
Rubber arm light (LED)	24 V	1,8 W	0,075 A	-40° C up to +65° C	IP5K9K
Tail light (lightbulbs)	24 V	10 W	0,416 A		
Tail light (LED)	24 V	1 W	0,042 A		
Stop light	24 V	21 W	0,875 A		
Turn indicator	24 V	21 W	0,875 A		
Rear fog lamps	24 V	21 W	0,875 A		
Reverse	24 V	21 W	0,875 A		

**FR DOCUMENT TECHNIQUE**

Fonction feux	Tension nominale	Valeurs d'entrée	Valeurs d'entrée	Température ambiante admissible	Classe de protection
Feu de caoutchouc (LED)	24 V	1,8 W	0,075 A	-40°C à +65°C	IP5K9K
Feu arrière (ampoules)	24 V	10 W	0,416 A		
Feu arrière (LED)	24 V	1 W	0,042 A		
Feu stop	24 V	21 W	0,875 A		
Feu clignotant	24 V	21 W	0,875 A		
Feu AR de brouillard	24 V	21 W	0,875 A		
Feu de recul	24 V	21 W	0,875 A		

18

**SV TEKNISKA DATA**

Ljuskategori	Märkspänning	Spänningssområde	Ingångsvärden	Tillåten omgivningstemperatur	Skyddsklass
Gummiarmlampa (LED)	24 V	1,8 W	0,075 A	-40°C upp till +65°C	IP5K9K
Bakljus (glödlampor)	24 V	10 W	0,416 A		
Bakljus (LED)	24 V	1 W	0,042 A		
Bromsljus	24 V	21 W	0,875 A		
Blinkerljus	24 V	21 W	0,875 A		
Dimbaklykta	24 V	21 W	0,875 A		
Omvänd	24 V	21 W	0,875 A		

**NL TECHNISCHE GEGEVENS**

Lichtfunctie	Nominale spanning	Spanningsbereik	Ingangswaarden	Toegestane omgevings-temperatuur	Beschermklasse
Rubber armlicht (LED)	24 V	1,8 W	0,075 A	-40°C tot +65°C	IP5K9K
Achterlicht (gloeilampen)	24 V	10 W	0,416 A		
Achterlicht (LED)	24 V	1 W	0,042 A		
Remlicht	24 V	21 W	0,875 A		
Richtingaanwijzerlicht	24 V	21 W	0,875 A		
Mistachterlicht	24 V	21 W	0,875 A		
Reverse	24 V	21 W	0,875 A		

**ES DATOS TÉCNICOS**

Función de las luces	Tensión nominal	Margen de tensión	Valores de entrada	Temperatura ambiente admisible	Clase de protección
Luz de brazo de goma (LED)	24 V	1,8 W	0,075 A	-40°C hasta +65°C	IP5K9K
Luz trasera (bombillas)	24 V	10 W	0,416 A		
Luz trasera (LED)	24 V	1 W	0,042 A		
Luz de paro	24 V	21 W	0,875 A		
Luz del indicadode de direccion	24 V	21 W	0,875 A		
La luz trasera para niebla	24 V	21 W	0,875 A		
Inversa	24 V	21 W	0,875 A		

**IT DATI TECNICI**

Funzione luce	Tensione nominale	Intervallo di tensione	Valori di ingresso	Temperatura ambiente ammessa	Categoria di protezione
Braccio in gomma (LED)	24 V	1,8 W	0,075 A	da -40°C a +65°C	IP5K9K
Luce di coda (lampadine)	24 V	10 W	0,416 A		
Luce di coda (LED)	24 V	1 W	0,042 A		
Luce stop	24 V	21 W	0,875 A		
Direzioneluze indicatore	24 V	21 W	0,875 A		
Fanale retronebbia	24 V	21 W	0,875 A		
Inversione	24 V	21 W	0,875 A		

20

**FI TEKNISET TIEDOT**

Valtoiminto	Nimellisjännite	Jännitealue	Tuloarvot	Sallittu ympäristölämpötila	Kotelointiluokka
Kumivarren valo (LED)	24 V	1,8 W	0,075 A	-40°C ... +65°C	IP5K9K
Takavallo (hehkulamput)	24 V	10 W	0,416 A		
Takavallo (LED)	24 V	1 W	0,042 A		
Jarruvalo	24 V	21 W	0,875 A		
Vilkku	24 V	21 W	0,875 A		
Takasumuvalo	24 V	21 W	0,875 A		
Peruutusvalo	24 V	21 W	0,875 A		

**DE** Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen

**EN** Check that the lighting system is working perfectly

**FR** Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage

**SV** Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt

**NL** Controleer of de verlichting goed functioneert

**ES** Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente

**IT** Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione

**FI** Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta

**DE** Bei Fragen oder Einbauproblemen, rufen Sie bitte den HELLA Kundendienst, Großhändler an oder wenden Sie sich an Ihre Werkstatt.

**EN** If you have questions or installation problems, please call the HELLA Service, wholesaler, or turn to your garage.

**FR** Pour toutes questions ou problèmes de montage, merci de contacter le service après-vente HELLA, votre distributeur ou votre garage.

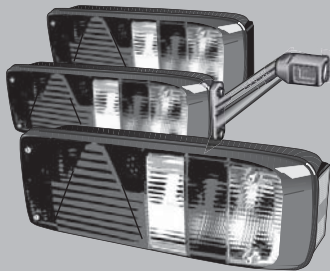
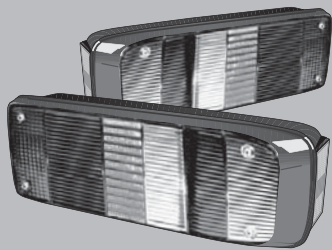
**SV** Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta Hellas kundtjänst, återförsäljaren eller din verkstad.

**NL** In geval van vragen of montageproblemen verzoeken wij u contact met de HELLA-klantenservice, de groothandel of uw dealer op te nemen.

**ES** En caso de dudas o problemas de montaje, por favor, llame al Servicio postventa de Hella o al mayorista, o bien dirijase a su taller.

**IT** Per qualsiasi domanda o problemi di montaggio si prega di contattare il servizio assistenza o il proprio grossista HELLA oppure di rivolgersi alla propria officina.

**FI** Jos sinulla on kysymyksiä tai asennusongelmia, soita HELLA-asiakaspalvelulle tai tukkuliikkeelle tai käänny korjaamon puoleen.



**HELLA KGaA Hueck & Co.**

Trailer Werk Nellingen

Amstetter Str. 32

89191 Nellingen/Germany

[www.hella.de/trailer](http://www.hella.de/trailer)

© HELLA KGaA Hueck & Co., Lippstadt

460 890-17 /05.17